

Клавишный синтезатор



АЯ46

# СТК-1100/1150/1200

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем.



СТК1100ES1A

**CASIO®**

## Внимание!

Прежде чем приступить к использованию данного изделия, ознакомьтесь со следующей информацией:

- Прежде чем приступить к использованию адаптера AD-E95100L (в комплект поставки не входит) для подачи питания на устройство, убедитесь в отсутствии в адаптере каких бы то ни было повреждений. Тщательно проверьте шнур питания на наличие разрывов, надразов, оголенных проводов и других серьезных повреждений. Не позволяйте детям пользоваться серьезно поврежденным адаптером.
- Не пытайтесь перезарядить батареи.
- Не используйте аккумуляторные батареи.
- Не используйте совместно старые и новые батареи.
- Используйте только рекомендованные батареи или батареи эквивалентного типа.
- При установке батарей всегда убеждайтесь, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса расположены правильно, в соответствии с маркировкой рядом с батарейным отсеком.
- При первых же признаках разрядки как можно скорее замените батареи.
- Не допускайте короткого замыкания полюсов батарей.
- Не допускайте к изделию детей младше 3 лет.
- Используйте только адаптер CASIO AD-E95100L.
- Адаптер переменного тока – не игрушка!
- Перед тем как приступить к очистке изделия, отсоединяйте от него адаптер переменного тока.

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочтите данное руководство.
2. Сохраните данное руководство.
3. Обращайте особое внимание на предупреждения.
4. Следуйте всем указаниям.
5. Не используйте данный аппарат вблизи воды.
6. Очищайте аппарат только при помощи сухой ткани.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппарат в соответствии с указаниями производителя.
8. Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы, тепловые регистры, печи, усилители и т.д. Не рекомендуется устанавливать инструмент ближе 1 метра от средств отопления (батарей, обогревателей и т.п.).
9. Не нарушайте конструкцию полярной вилки или вилки заземляющего типа. Полярная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Вилка заземляющего типа имеет два ножевых контакта и заземляющий штырь. Широкий контакт или заземляющий штырь предназначены для обеспечения безопасности. Если вилка прилагаемого шнура питания не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Формы вилки шнура питания инструмента и стеновой розетки отличаются в разных странах и регионах.
10. Прокладывайте шнур питания так, чтобы по нему не ходили и чтобы его не могли пережать, особенно в местах рядом с вилкой, розеткой или в месте выхода из аппарата.
11. Используйте только рекомендованные производителем приспособления/принадлежности.
12. Используйте аппарат только с прилагаемыми к нему или рекомендованными производителем тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом. При использовании тележки для перемещения аппарата будьте осторожны, так как в случае ее опрокидывания вы можете получить травму.
13. Отсоединяйте данный аппарат во время грозы или в случае, если вы не собираетесь пользоваться им длительное время.
14. Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом. Техническое обслуживание необходимо в случае какого-либо повреждения аппарата, например при повреждении шнура питания или вилки, попадания внутрь аппарата жидкости или каких-либо предметов, воздействия на аппарат дождя или влаги, ненормальной работы аппарата или его падения. Не допускайте попадания на аппарат воды и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например вазы. Если индикатор питания не горит, это не означает, что аппарат полностью отключен от электросети. Для того чтобы полностью отключить аппарат от электросети, необходимо отсоединить шнур питания от розетки. Для этого разместите аппарат так, чтобы шнур питания был легко доступен.
15. Все возможные подсоединения (компьютер, педали, наушники, другая аппаратура) производить исключительно при отключенном питании инструмента.
16. Инструмент необходимо устанавливать строго горизонтально.
17. Если на корпусе имеются вентиляционные отверстия – необходимо оставлять не менее 40 см пространства около них.
18. В случае если используется блок питания, состоящий из двух частей (сетевой шнур и блока питания), необходимо сначала вставить сетевой шнур на 220 В в разъем блока питания, затем подключить блок питания к разъему инструмента и только потом вставить вилку сетевого шнура в розетку.
19. Сетевая вилка и приборный соединитель должны оставаться легко доступными.
20. Во избежание повреждений надежно закрепите аппарат на столе (полу) в соответствии с требованиями инструкции по установке.
21. Блок питания фирмы «CASIO» AD-E95100L предназначен для электропитания устройств CASIO. Блоки питания преобразуют входное сетевое напряжение 220 вольт, 50 герц в выходное постоянное напряжение. Электрические параметры блока питания приведены в табл. 1.

Таблица 1. Параметры блока питания

Модель	Входное переменное напряжение, Вольт/Гц/Потребление	Выходное постоянное напряжение, Вольт	Выходной ток, мА
AD-E95100L	100-240/50~60/0,3 А	9,5	1000

# Меры безопасности

Прежде чем приступить к использованию этого инструмента, внимательно прочитайте данное руководство.

## Символы

В данной инструкции и на самом изделии имеются различные символы, предназначенные для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации изделия, предотвращения травм пользователя и иных лиц и недопущения повреждения имущества. Эти символы и их значения приведены ниже.

### ОПАСНОСТЬ

Этот символ обращает ваше внимание на те сведения, игнорирование или неправильное использование которых влечет за собой опасность для жизни или риск получения серьезной травмы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Этот символ обращает ваше внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе угрозу для жизни или риск получения серьезной травмы, если вопреки такому предупреждающему символу изделие эксплуатируется неправильно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


Этот символ обращает ваше внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе опасность получения серьезной травмы, а также на те вопросы и предметы, в связи с которыми вероятность получения телесных повреждений возникает только в том случае, если вопреки такому предостерегающему знаку изделие эксплуатируется неправильно.

## Примеры символов




Данный символ треугольника () означает, что пользователь должен быть осторожен. (Приведенный слева пример символа предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Данный перечеркнутый круг () означает, что нельзя выполнять указанное действие. Действия, изображенные внутри данного символа или рядом с ним, строго запрещены. (Приведенный слева пример символа указывает на запрещение разборки.)



Черный круг () означает, что указанное действие должно быть обязательно выполнено. Необходимо обязательно выполнить операцию, изображенную внутри этого символа. (Приведенный слева пример символа указывает на необходимость извлечения вилки из сетевой розетки.)

## ОПАСНОСТЬ

### Щелочные батареи

Если жидкость из щелочных батарей попала вам в глаза, немедленно выполните следующее:

1. Не трите глаза! Промойте их водой.
2. Немедленно обратитесь к врачу.

Невыполнение указанных выше действий может привести к потере зрения!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Дым, необычный запах, перегрев

Использование устройства при появлении дыма или необычного запаха или при перегреве может повлечь за собой возгорание или поражение электрическим током. Немедленно выполните указанные ниже действия:

1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

### Адаптер переменного тока

● Неправильное использование адаптера переменного тока может повлечь за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, предназначенным для данного музыкального инструмента.
- Не пользуйтесь источником питания, напряжение которого отличается от указанного на адаптере.
- Не перегружайте электрические розетки и удлинители.

● Неправильное использование шнура адаптера переменного тока может повлечь за собой повреждение или поломку адаптера, что влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Не устанавливайте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву.
- Не пытайтесь модифицировать провод и не изгибайте его в чрезмерной степени.
- Не скручивайте и не натягивайте провод.
- При повреждении провода электропитания или вилки обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

● Никогда не прикасайтесь к адаптеру переменного тока мокрыми руками. В противном случае возникает опасность поражения электрическим током.

● Не используйте адаптер переменного тока в местах, где на него может попасть вода, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

● Не ставьте на адаптер переменного тока вазы и другие емкости, наполненные жидкостью, так как попадание жидкости на адаптер может вызвать возгорание или поражение электрическим током.

### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к протечке электролита, способного повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, влекущему за собой опасность возгорания и телесных повреждений. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Ни в коем случае не пытайтесь разбирать батареи и не замыкайте их накоротко.
- Не подвергайте батареи нагреву и не сжигайте их.
- Не используйте совместно старые и новые батареи.
- Не используйте совместно батареи разных типов.
- Не заряжайте батареи.
- Соблюдайте полярность ((+) и (-)) при установке батарей.

### Не избавляйтесь от устройства путем сжигания.

Ни в коем случае не бросайте устройство в огонь. Оно может взорваться, что влечет за собой опасность пожара и получения травмы.

### Вода и посторонние предметы

Попадание внутрь устройства воды, других жидкостей и посторонних объектов (например, металлических предметов, карандашей и т.п.) влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.

1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

### Разборка и модификация

Никогда не пытайтесь разбирать или модифицировать этот музыкальный инструмент. Такие действия могут привести к поражению электрическим током, получению ожогов и других травм. Все проверки, регулировки и ремонт внутренних частей инструмента должны производиться только представителями компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или специалистами центра технического обслуживания компании CASIO.





### Падение и удар

Продолжение использования устройства, поврежденного в результате падения или сильного удара, влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.

1. Выключите инструмент.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.



### Пластиковые пакеты

Не позволяйте никому надевать на голову пластиковые упаковочные пакеты из-под музыкального инструмента и брать их в рот. Это может привести к удушью. В этой связи необходимо соблюдать особую осторожность, если дома есть маленькие дети.



### Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку.\*

Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку, так как в этом случае инструмент может опрокинуться или получить повреждения. В этой связи необходимо соблюдать особую осторожность, если дома есть маленькие дети.



### Установка

Не устанавливайте музыкальный инструмент на неустойчивой подставке или его подставку на неровной или неустойчивой поверхности. Установка инструмента на неровной или неустойчивой поверхности может привести к его падению и нанесению травм находящимся рядом людям.



## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Адаптер переменного тока

- Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
  - Не располагайте электрический провод около печей, каухонных плит и других источников тепла.
  - Отсоединяя адаптер переменного тока от электрической розетки, не тяните за провод. Беритесь за сам адаптер.
  - Вставляйте адаптер переменного тока в стенную розетку до упора.
  - Отсоединяйте адаптер от стеновой розетки во время грозы, а также если вы надолго покидаете дом, например едете в отпуск.
  - Не реже одного раза в год отсоединяйте адаптер от сетевой розетки и удаляйте пыль, накопившуюся вокруг штырьков вилки шнура питания, при помощи сухой ткани или пылесоса.
  - Ни в коем случае не используйте моющие средства для очистки шнура питания, особенно его вилки и штекера.



### Перемещение устройства

Прежде чем перемещать устройство, обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от сетевой розетки, а также отсоединяйте от устройства все кабели и соединительные провода. В противном случае возникает опасность повреждения проводов, возгорания и поражения электрическим током.



### Чистка

Перед чисткой устройства вначале обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от сетевой розетки. Если адаптер останется подсоединенным, то возникнет опасность его повреждения, а также возгорания и поражения электрическим током.



### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к протечке электролита, способного повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, влекущему за собой опасность возгорания и телесных повреждений. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Используйте только батареи, рекомендованные для данного музыкального инструмента.
- Извлекайте батареи из музыкального инструмента, если вы не планируете пользоваться им в течение продолжительного времени.

### Соединители

Подсоединяйте к соединителям данного музыкального инструмента только рекомендованные внешние устройства. Подсоединение нереконмендованных устройств может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



### Установка

Не устанавливайте данное устройство в указанных ниже местах, так как при этом возникает опасность возгорания и поражения электрическим током.



- В местах с высокой влажностью или большим количеством пыли.
- В местах приготовления пищи или других местах, подверженных воздействию масляных паров.
- Возле кондиционера воздуха, на ковре с подогревом, под прямыми солнечными лучами, в припаркованном на солнце автомобиле и в других местах, где изделие может подвергнуться воздействию высокой температуры.

### Экран дисплея

- Не подвергайте жидкокристаллический дисплей инструмента сильным ударам: стекло дисплея может разбиться или треснуть, что может привести к получению травм.
- Если стекло дисплея все же растрескалось или разбилось, не допускайте попадания на кожу жидкости из дисплея: это может вызвать раздражение кожи.
- При попадании жидкости из дисплея в рот немедленно прополощите рот водой и обратитесь к врачу.
- При попадании жидкости из дисплея в глаза или на кожу следует немедленно промыть глаза или пораженный участок кожи водой (в течение не менее 15 минут) и обратиться к врачу.



### Громкость звука

Не слушайте музыку на очень высоком уровне громкости в течение длительного времени. Особую осторожность следует соблюдать при прослушивании музыки через наушники. Очень громкий звук может повредить слух.



### Тяжелые предметы

Не ставьте на музыкальный инструмент тяжелые предметы.



В противном случае инструмент может перевернуться или установленный предмет может упасть с него, что создаст угрозу травмы.

### Правильная сборка стойки\*

Неправильно собранная стойка может перевернуться, а инструмент – упасть, что влечет за собой опасность получения травмы.



Правильно соберите стойку, следуя прилагаемой инструкции. Затем правильно установите музыкальный инструмент на стойку.

\* Стойку можно приобрести дополнительно (в комплект поставки музыкального инструмента она не входит).

### ВНИМАНИЕ!

При использовании батарей в случае обнаружения любого из нижеперечисленных признаков как можно скорее замените батареи или переключитесь на другой источник питания.

- Инструмент не включается
- Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников
- Искажение звука
- Пропадание звука при игре на большой громкости
- Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости
- Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости
- Продолжение звучания даже после отпускания клавиши
- Тембр звучания совершенно не похож на выбранный
- Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений



# Введение

---

Поздравляем вас с приобретением этого электронного музыкального инструмента CASIO! Он обладает следующими возможностями и функциями.

## 100 инструментальных тембров

- Инструмент оснащен широким диапазоном тембров, включая оркестровые звучания, синтезированные звуки и многие другие.

## 100 стилей

- 100 разнообразных стилей придадут дополнительную яркость и живость вашей игре.

## Автоаккомпанемент

- Вам нужно просто сыграть аккорд, а соответствующие ритмическая, басовая и аккордовая партии автоматически исполняются вместе с вашей игрой.

## Банк встроенных музыкальных произведений, включающий 100 композиций

- В вашем распоряжении имеется широкий выбор популярных музыкальных произведений от «Оды к радости» до «Рождественских колокольчиков», которые вы можете просто слушать или использовать для игры с сопровождением. Путем выполнения простой операции вы можете отключить партию мелодии, чтобы самостоятельно исполнять ее на клавиатуре инструмента под аккомпанемент.



# Содержание

<b>Меры безопасности .....</b>	<b>1</b>	<b>Автоаккомпанемент .....</b>	<b>17</b>
<b>Введение .....</b>	<b>5</b>	Выбор стиля.....	17
<b>Общие сведения.....</b>	<b>8</b>	Воспроизведение стиля .....	17
<b>Краткий обзор банка встроенных музыкальных произведений .....</b>	<b>10</b>	Регулировка темпа.....	18
Воспроизведение встроенного музыкального произведения.....	10	Использование автоаккомпанемента .....	18
<b>Электропитание .....</b>	<b>12</b>	Использование модели вставки .....	21
Питание от домашней электросети .....	12	Синхронный старт аккомпанемента с исполнением стиля .....	21
Питание от батарей .....	12	Регулировка громкости аккомпанемента.....	21
Автоматическое выключение .....	13	<b>Использование банка встроенных музыкальных произведений .....</b>	<b>22</b>
Первоначальные настройки .....	13	Воспроизведение встроенного музыкального произведения.....	22
<b>Соединения .....</b>	<b>14</b>	Индикация дисплея в режиме банка встроенных музыкальных произведений.....	23
Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал] .....	14	Регулировка темпа встроенного музыкального произведения.....	24
Прилагаемые и дополнительные принадлежности .....	14	Изменение тембра партии мелодии встроенного музыкального произведения .....	24
<b>Основные операции .....</b>	<b>15</b>	Игра в сопровождении встроенного музыкального произведения.....	25
Игра на инструменте.....	15	Звук аплодисментов .....	26
Выбор тембра .....	15	Последовательное воспроизведение всех встроенных музыкальных произведений.....	26
		<b>Использование Библиотеки аккордов .....</b>	<b>27</b>
		Как найти аккорд в Библиотеке аккордов.....	28
		<b>Настройка параметров инструмента .....</b>	<b>31</b>
		Транспонирование инструмента.....	31
		Настройка инструмента.....	32



**Поиск и устранение  
неисправностей..... 33**

**Технические характеристики ..... 34**

**Меры предосторожности  
при эксплуатации ..... 35**

**Приложение .....A-1**

Перечень тембров ..... A-1

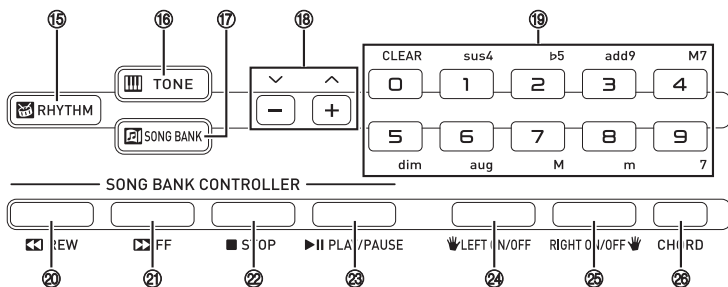
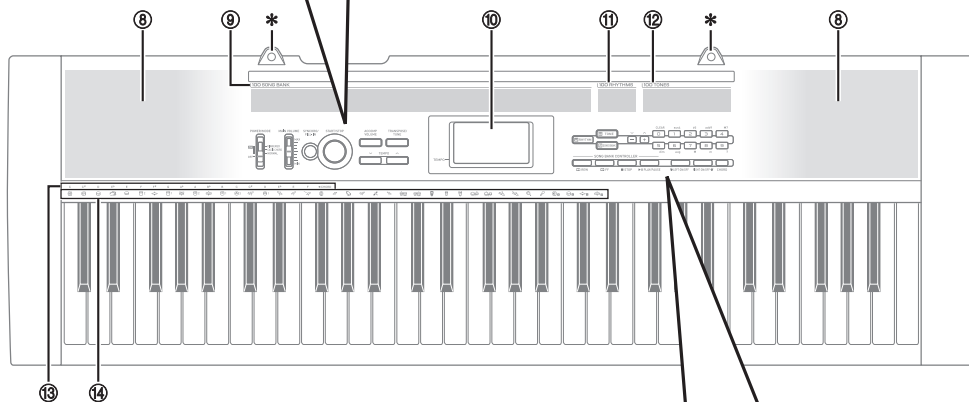
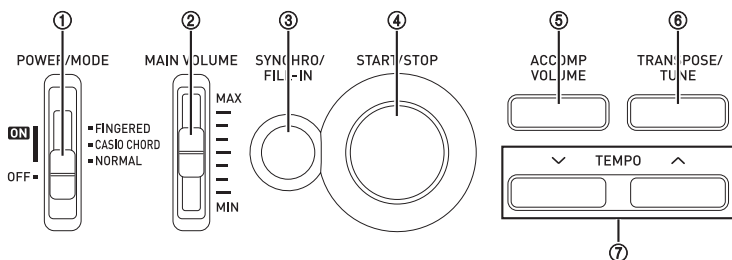
Таблица аппликатуры аккордов  
режима «FINGERED»..... A-2

Перечень ударных инструментов..... A-4

Перечень стилей ..... A-5

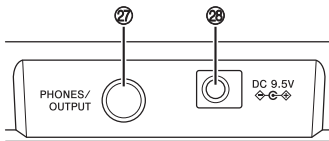
Перечень встроенных музыкальных  
произведений ..... A-6

# Общие сведения



- ① Переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим]
- ② Ползунковый переключатель «MAIN VOLUME» [Общий уровень громкости]
- ③ Кнопка «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронный старт/Вставка]
- ④ Кнопка «START/STOP» [Запуск/Остановка]
- ⑤ Кнопка «ACCOMP VOLUME» [Громкость аккомпанемента]
- ⑥ Кнопка «TRANPOSE/TUNE» [Транспонирование/Настройка]
- ⑦ Кнопки «TEMPO» [Темп]
- ⑧ Динамики
- ⑨ Перечень встроенных музыкальных произведений
- ⑩ Дисплей
- ⑪ Перечень стилей
- ⑫ Перечень тембров
- ⑬ Названия основных тонов аккордов
- ⑭ Перечень ударных инструментов
- ⑮ Кнопка «RHYTHM» [Стиль]
- ⑯ Кнопка «TONE» [Тембр]
- ⑰ Кнопка «SONG BANK» [Банк встроенных музыкальных произведений]
- ⑱ Кнопки «+»/«-»
  - Отрицательные значения можно изменить только при помощи кнопок «+» и «-», увеличивая и уменьшая отображаемое значение.
- ⑲ Цифровые кнопки
  - Используются для ввода цифр с целью изменения отображаемых значений.
  - Используются для ввода данных об аккорде при использовании Библиотеки аккордов.
- ⑳ Кнопка «REW» [Ускоренный поиск в обратном направлении]
- ㉑ Кнопка «FF» [Ускоренный поиск в прямом направлении]
- ㉒ Кнопка «STOP» [Остановка]
- ㉓ Кнопка «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза]
- ㉔ Кнопка «LEFT ON/OFF» [Левая вкл./выкл.]
- ㉕ Кнопка «RIGHT ON/OFF» [Правая вкл./выкл.]
- ㉖ Кнопка «CHORD» [Аккорды]

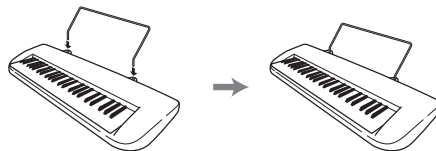
**Задняя панель**



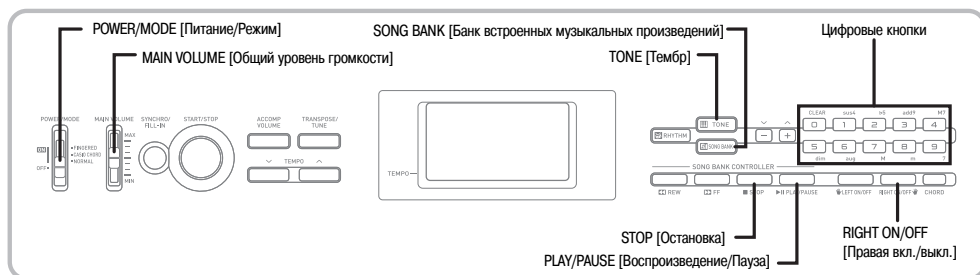
- ㉗ Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]
- ㉘ Разъем «DC 9.5V» [9,5 В пост. тока]

**\* Установка подставки для нот**

Вставьте концы подставки для нот, поставляемой с данным музыкальным инструментом, в два отверстия на верхней стороне инструмента.



# Краткий обзор банка встроенных музыкальных произведений



Банк встроенных музыкальных произведений данного инструмента содержит 100 произведений, которые вы можете просто слушать или использовать для игры с сопровождением. Путем выполнения простой операции вы можете отключить партию мелодии или партию аккомпанемента, чтобы самостоятельно исполнять оставшуюся партию на клавиатуре инструмента. Подробные сведения об игре на клавиатуре в сопровождении встроенных музыкальных произведений приведены в разделе «Использование банка встроенных музыкальных произведений» на стр. 22.

## Воспроизведение встроенного музыкального произведения

### Как воспроизвести встроенное музыкальное произведение

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 При помощи регулятора «MAIN VOLUME» уменьшите уровень громкости до относительно низкого уровня.
- 3 Нажмите кнопку «SONG BANK», чтобы войти в режим банка встроенных музыкальных произведений.



После нажатия кнопки «SONG BANK» появляется этот индикатор.

- 4 В перечне встроенных музыкальных произведений найдите желаемое произведение и при помощи цифровых кнопок введите его двузначный номер.

*Пример:* Для выбора произведения под номером «68» нажмите «6», а затем «8».

- В перечне встроенных музыкальных произведений, напечатанном на консоли инструмента, приведены не все имеющиеся произведения. Полный перечень приведен на стр. А-6.

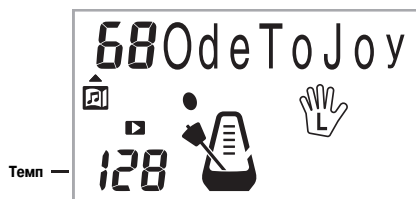
- 5 Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE», чтобы начать воспроизведение.

- Музыкальное произведение будет воспроизводиться непрерывно, начинаясь с начала после завершения.





- 6 Нажмите кнопку «RIGHT ON/OFF», чтобы отключить партию правой руки (партию мелодии) и играть ее самостоятельно под аккомпанемент.



- 7 Нажмите кнопку «RIGHT ON/OFF» еще раз, чтобы включить партию мелодии.
- Вы также можете включать и выключать партию аккомпанемента, нажимая кнопку «LEFT ON/OFF».
- 8 Нажмите кнопку «STOP», чтобы остановить воспроизведение встроенного музыкального произведения.
- 9 Нажмите кнопку «TONE», чтобы выйти из режима банка встроенных музыкальных произведений и вернуться к экрану выбора тембра и стиля.



Индикатор выключается

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения музыкального произведения из банка композиций вы можете выполнять следующие операции:
  - Включить режим паузы, нажав кнопку «PLAY/PAUSE».
  - Осуществлять ускоренный поиск в прямом направлении, нажав кнопку «FF».
  - Осуществлять ускоренный поиск в обратном направлении, нажав кнопку «REW».

# Электропитание

Данное устройство может работать от домашней электросети или от батарей.

## ВНИМАНИЕ!

- Обязательно прочтите и соблюдайте указания раздела «Меры безопасности» данного руководства. Неправильная эксплуатация данного устройства может привести к поражению электрическим током и/или возгоранию.
- Перед подключением или отключением адаптера переменного тока или перед установкой или извлечением батарей обязательно убедитесь в том, что музыкальный инструмент выключен.

## Питание от домашней электросети

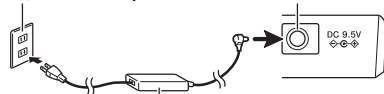
Используйте только адаптер переменного тока, предназначенный для этого музыкального инструмента. Использование адаптера другого типа может привести к неисправности.

Требуемый адаптер переменного тока:

AD-E95100L (с вилок стандарта JEITA)

Розетка домашней электросети

Разъем «DC 9.5V»

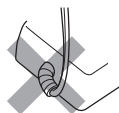


Адаптер переменного тока

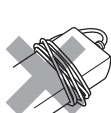
## ВНИМАНИЕ!

- При работе адаптера переменного тока в течение длительного времени он может нагреваться. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии какой-либо неисправности.
- Для предотвращения разрыва проводов не прилагайте к шнуру питания какую-либо нагрузку.

Не изгибайте!



Не обматывайте!



- Ни в коем случае не вставляйте в разъем «9.5V DC» инструмента посторонние объекты, например, металлические предметы, карандаши и т.п., так как это может привести к повреждению инструмента или получению травмы.

## Питание от батарей

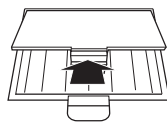
Питание устройства может осуществляться от шести батарей типоразмера «AA».

- Используйте щелочные или угольно-цинковые батареи. Не используйте батареи «oxide» или другие батареи на основе никеля.

Откройте крышку батарейного отсека в днище инструмента, установите батареи в отсек, а затем закройте крышку.

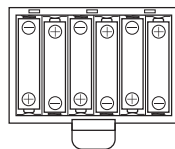
- При установке батарей убедитесь в правильном расположении положительного (+) и отрицательного (-) полюсов.

- 1 Снимите крышку батарейного отсека.

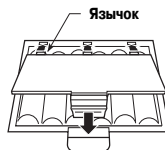


- 2 Установите в отсек 6 батарей типоразмера «AA».

- Убедитесь в правильном расположении положительного (+) и отрицательного (-) полюсов.



- 3 Вставьте язычки крышки батарейного отсека в предусмотренные для них пазы и закройте крышку.





## Важная информация об использовании батарей

### ■ Примерный срок службы батарей

**Угльно-цинковые батареи ..... 2 часа\***

\* Указан стандартный срок службы батарей при нормальной температуре и среднем уровне громкости музыкального инструмента. Эксплуатация инструмента при слишком высоких или низких температурах или с очень высоким уровнем громкости сокращает срок службы батарей.

■ Любой из следующих признаков при работе инструмента от батарей означает то, что батареи близки к разрядке. При появлении любого из этих признаков как можно скорее замените батареи.

- Инструмент не включается
- Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников
- Искажение звука
- Пропадание звука при игре на большой громкости
- Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости
- Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости
- Продолжение звучания даже после отпущения клавиши
- Тембр звучания совершенно не похож на выбранный
- Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений

## Автоматическое выключение

Если в течение около 6 минут вы не выполняете никаких операций на инструменте, он автоматически выключается с целью экономии электроэнергии.

### Как отключить функцию автоматического выключения

Для отключения функции автоматического выключения удерживайте нажатой кнопку «TONE» при включении инструмента.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда функция автоматического выключения отключена, инструмент не выключается автоматически вне зависимости от времени, в течение которого не выполняются никакие операции.
- Функция автоматического выключения включается автоматически каждый раз при включении инструмента.

## Первоначальные настройки

Каждый раз при повторном включении музыкального инструмента после его выключения переключателем «POWER/MODE» или функцией автоматического выключения все его настройки возвращаются к первоначальным значениям.

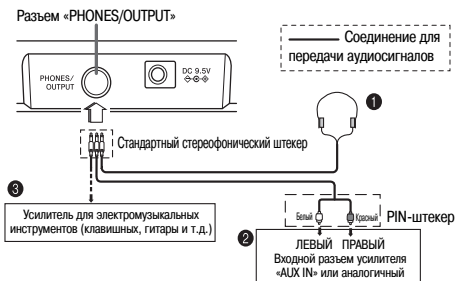
# Соединения

## Разъем «PHONES/OUTPUT»

### [Наушники/Выходной сигнал]

Перед подключением наушников или другого внешнего устройства установите на минимум уровень громкости на инструменте и подключаемом устройстве. После подключения установите желаемый уровень громкости.

#### [Задняя панель]



#### Подключение наушников (Рисунок 1)

При подключении наушников встроенные динамики инструмента отключаются, поэтому вы можете играть на инструменте даже глубокой ночью, не причиняя никому беспокойства.

#### Аудиоаппаратура (Рисунок 2)

Для подключения инструмента к аудиоаппаратуре используйте имеющийся в продаже соединительный шнур со стандартным штекером на одном конце и двумя PIN-штекерами на другом. Учтите, что стандартный штекер, подключаемый к инструменту, должен быть стереофоническим, иначе на выход будет подаваться только один из стереоканалов. При этой конфигурации, как правило, необходимо устанавливать переключатель входов аудиоаппаратуры в положение входа (как правило, обозначается как «AUX IN» или аналогично), к которому присоединен шнур от музыкального инструмента. Более подробные указания смотрите в документации, прилагаемой к аудиоаппаратуре.

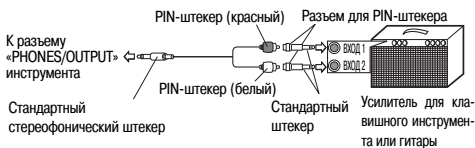
#### Усилитель для электромузыкальных инструментов (Рисунок 3)

Для подключения инструмента к усилителю для электромузыкальных инструментов используйте имеющийся в продаже соединительный шнур\*.

\* Используйте соединительный кабель, имеющий стандартный стереофонический штекер на конце, подключаемом к музыкальному инструменту, а на другом конце – соединитель, обеспечивающий подачу двухканального (левый и правый каналы) входного сигнала на подключаемый усилитель. Неправильный тип соединителя на любом из концов кабеля может привести к потере одного из стереоканалов.

При подключении усилителя для электромузыкальных инструментов установите регулятор громкости данного инструмента на достаточно низкий уровень, а выходную громкость регулируйте органами управления усилителя.

#### [Пример соединения]



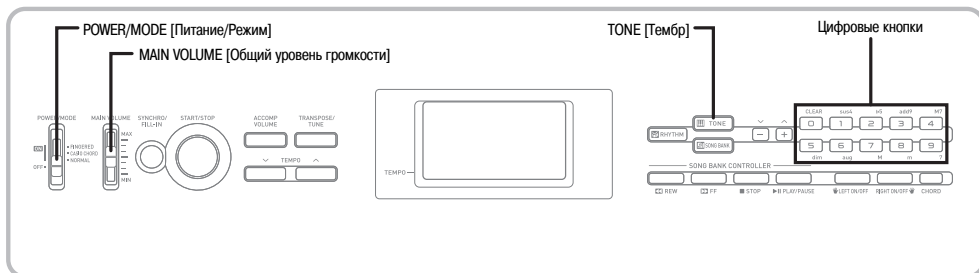
## Прилагаемые и дополнительные принадлежности

Используйте только рекомендованные для данного инструмента принадлежности. Использование нерекондованных принадлежностей создаст опасность возгорания, поражения электрическим током и получения травмы.

\* О принадлежностях, поставляемых дополнительного для данного изделия CASIO, вы можете узнать из каталога клавишных музыкальных инструментов, который имеется в наличии в розничном магазине по продаже инструментов CASIO, а также на веб-сайте CASIO по следующему адресу.

<http://www.casio.ru/>

# Основные операции



В этом разделе представлена информация о выполнении основных операций на музыкальном инструменте.

## Игра на инструменте

### Как играть на инструменте

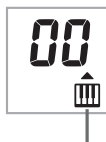
- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 При помощи регулятора «MAIN VOLUME» установите громкость на достаточно низкий уровень.
  - Рекомендуется перед началом игры устанавливать относительно низкий уровень громкости.
- 3 Играйте на клавиатуре.

## Выбор тембра

Данный музыкальный инструмент имеет 100 встроенных тембров. Для выбора желаемого тембра выполняйте описанные ниже действия.

### Как выбрать тембр

- 1 Найдите нужный вам тембр в перечне инструментальных тембров и запомните его порядковый номер.
  - В перечне тембров, напечатанном на консоли инструмента, представлены не все имеющиеся тембры. Полный перечень тембров приведен на стр. А-1.
- 2 Нажмите кнопку «TONE».



После нажатия кнопки «TONE» появляется этот индикатор.

- 3 Используйте цифровые кнопки для ввода двузначного номера нужного вам тембра.

*Пример:* Для выбора тембра под номером «26» нажмите «2», а затем «6».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Всегда вводите обе цифры номера тембра, включая ноль в начале (при его наличии). При вводе только одной цифры через несколько секунд эта цифра будет автоматически удалена.
- Можно также увеличить отображаемый на дисплее номер тембра нажатием кнопки [+], или уменьшить его нажатием кнопки [-].

## Комбинированные тембры

Ниже описаны два имеющихся типа комбинированных тембров.

### Наложённые тембры (Номера тембров: с 80 по 89)

Пример: «80 STR PIANO» [Струнные/Фортепиано]

Этот тембр представляет собой результат наложения звучания ансамбля струнных инструментов на тембр фортепиано, так что при нажатии клавиш на клавиатуре инструмента звучат оба тембра.

### Разделённые тембры (Номера тембров: с 90 по 96)

Пример: «90 BASS/PIANO» [Бас/Фортепиано]

При выборе этого тембра клавиатура инструмента разделяется таким образом, что одной ее части присваивается тембр баса, а другой – тембр фортепиано.



### Звуки ударных инструментов

Пример: «99 PERCUSSION» [Ударные инструменты]

Этот тембр присваивает клавишам звуки различных ударных инструментов. Подробная информация приведена на стр. А-4 (раздел «Перечень ударных инструментов»).

### Тембры звуковых эффектов

При выборе тембров звуковых эффектов (номера тембров с 77-го по 79-й) производимый звук зависит от октавы, в которой находится нажимаемая клавиша. Если, например, выбран тембр «78 PHONE» [Телефон], то вы можете получить следующие звуки: «PUSH TONE 1» [Сигнал нажатия клавиши 1], «PUSH TONE 2» [Сигнал нажатия клавиши 2], «RING 1» [Звонок 1], «RING 2» [Звонок 2] и «BUSY SIGNAL» [Сигнал «Занято»].

## Полифония

Термин «полифония» указывает максимальное число нот, которое вы можете исполнять одновременно. Данный музыкальный инструмент имеет 12-нотную полифонию, которая включает в себя как ноты, исполняемые вами на клавиатуре, так и звуки моделей стиля и автоаккомпанемента, исполняемых программно музыкальным инструментом. Это означает, что если ваш музыкальный инструмент проигрывает модель стиля или автоаккомпанемента, то соответственно уменьшается количество нот (полифония), доступных для одновременного исполнения на клавиатуре. Имейте в виду, что для некоторых тембров возможна только 6-нотная полифония.

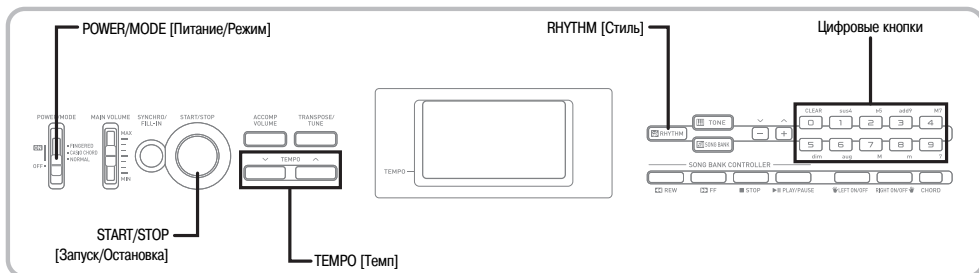
### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении стиля или автоаккомпанемента число одновременно исполняемых звуков сокращается.

## Цифровое сэмплирование

Некоторые тембры, имеющиеся в данном клавишном инструменте, записаны и обработаны с использованием технологии, известной под названием «цифровое сэмплирование». Для обеспечения высокого уровня качества тембров производится выборка образцов звучания («сэмплов») из нижнего, среднего и верхнего частотных диапазонов, а затем эти сэмплы объединяются, создавая звуки, оказывающиеся поразительно близкими к оригиналу. Возможно, вы обратили внимание на очень небольшие различия в громкости и качестве звука у некоторых тембров при исполнении их в различных местах клавиатуры. Это неизбежный результат многократного сэмплирования, не являющийся неисправностью вашего музыкального инструмента.

# Автоаккомпанемент



Данный музыкальный инструмент автоматически воспроизводит басовую и аккордовую партии в соответствии с аккордами, исполняемыми вами на клавиатуре. При исполнении партий басов и аккордов автоматически подбираются звуки и тембры в соответствии с используемым вами стилем. Это означает, что обеспечивается полноценный реалистичный аккомпанемент для мелодии, исполняемой правой рукой, создавая впечатление игры целого ансамбля.

## Выбор стиля

В данном музыкальном инструменте имеется 100 захватывающих встроенных музыкальных стилей, которые можно выбирать, выполнив следующие действия.

### Как выбрать стиль

- 1 Найдите нужный вам стиль в перечне стилей и запомните его порядковый номер.
  - В перечне стилей, напечатанном на консоли инструмента, представлены не все имеющиеся стили. Полный перечень стилей приведен на стр. А-5.
- 2 Нажмите кнопку «RHYTHM».

После нажатия кнопки «RHYTHM» появляется этот индикатор.



- 3 Используйте цифровые кнопки для ввода двузначного номера выбранного вами стиля.  
*Пример:* Для выбора стиля под номером «64» нажмите «6», а затем «4».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- После включения инструмента выбирается заданный по умолчанию стиль под номером «00».
- Можно также увеличивать выводимый на дисплей порядковый номер стиля нажатием кнопки «+» и уменьшать нажатием кнопки «-».

## Воспроизведение стиля

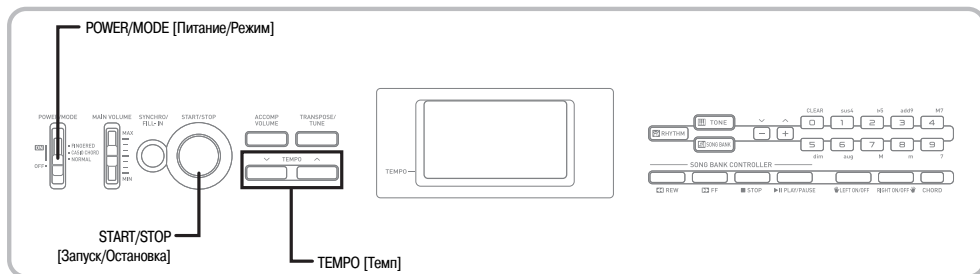
Для начала и остановки воспроизведения стиля выполняйте следующие действия.

### Как воспроизвести стиль

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 Для начала воспроизведения выбранного стиля нажмите кнопку «START/STOP».
- 3 Для остановки воспроизведения стиля снова нажмите кнопку «START/STOP».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке переключателя режимов «POWER/MODE» в положение «NORMAL» все клавиши инструмента являются мелодийными.



## Регулировка темпа

Значение темпа (число долей такта в минуту) может быть установлено в диапазоне от 20 до 255. Установленное значение темпа используется при исполнении аккордов автоаккомпанемента и при выполнении операций с банком встроенных музыкальных произведений.

### Как задать темп

- Для установки темпа используйте кнопки «ТЕМПО» (▲/▼).
  - ▲: Увеличивает темп
  - ▼: Уменьшает темп

*Пример:* Удерживайте кнопку ▼ нажатой до тех пор, пока на дисплее не отобразится значение темпа «110».



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременное нажатие обеих кнопок «ТЕМПО» (▲ и ▼) восстанавливает первоначальную заводскую установку темпа для выбранного стиля.

## Использование автоаккомпанемента

Нижеследующая процедура описывает использование функции автоаккомпанемента данного музыкального инструмента. Прежде чем приступить к выполнению этой процедуры, необходимо выбрать нужный стиль и установить необходимое значение темпа.

### Как использовать автоаккомпанемент

- Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED».
- Для начала воспроизведения выбранного стиля нажмите кнопку «START/STOP».
- Сыграйте аккорд.
  - Способ исполнения аккорда зависит от положения переключателя «POWER/MODE». Подробная информация по исполнению аккордов приведена на следующих страницах:

Режим «CASIO CHORD» ..... Стр. 19  
 Режим «FINGERED» ..... Стр. 20



- Для остановки исполнения автоаккомпанемента еще раз нажмите кнопку «START/STOP».



## CASIO CHORD

Этот режим исполнения аккордов дает возможность любому человеку, независимо от музыкального образования и опыта, легко исполнять аккорды на клавиатуре этого музыкального инструмента. Ниже показаны «диапазон аккомпанемента» и «диапазон мелодии» режима «CASIO CHORD» и объясняется, как исполнять аккорды в этом режиме.

### Диапазон аккомпанемента и диапазон мелодии в режиме «CASIO CHORD»



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диапазон аккомпанемента может использоваться только для исполнения аккордов. Если вы попытаетесь исполнить на нем отдельные ноты мелодии, звуки производиться не будут.

### Виды аккордов

Аккомпанемент в режиме «CASIO CHORD» позволяет исполнять четыре вида аккордов, используя минимальное количество клавиш.

Виды аккордов	Примеры
<p><b>Мажорные трезвучия</b>                      Названия мажорных трезвучий указаны над клавишами диапазона аккомпанемента. Учтите, что октава исполняемого аккорда не меняется вне зависимости от того, клавишу какой октавы вы нажимаете.</p>	<p>C (До-мажор)</p>
<p><b>Минорные трезвучия (m)</b>                      Для исполнения минорного трезвучия нажмите клавишу в диапазоне аккомпанемента, соответствующую мажорному трезвучию, и одновременно с ней нажмите любую другую клавишу в диапазоне аккомпанемента, расположенную справа.</p>	<p>Cm (До-минор)</p>
<p><b>Доминантсептаккорды (7)</b>                      Для исполнения доминантсептаккорда нажмите клавишу в диапазоне аккомпанемента, соответствующую мажорному трезвучию, и одновременно с ней нажмите любые две другие клавиши в диапазоне аккомпанемента, расположенные справа.</p>	<p>C7 (Доминантсептаккорд До)</p>
<p><b>Малые минорные септаккорды (m7)</b>                      Для исполнения малого минорного септаккорда нажмите клавишу в диапазоне аккомпанемента, соответствующую мажорному трезвучию, и одновременно с ней нажмите любые три другие клавиши в диапазоне аккомпанемента, расположенные справа.</p>	<p>Cm7 (Малый минорный септаккорд До)</p>

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При исполнении минорных трезвучий и септаккордов не имеет значения, какие клавиши нажимать справа от клавиш мажорного трезвучия – черные или белые.

## FINGERED

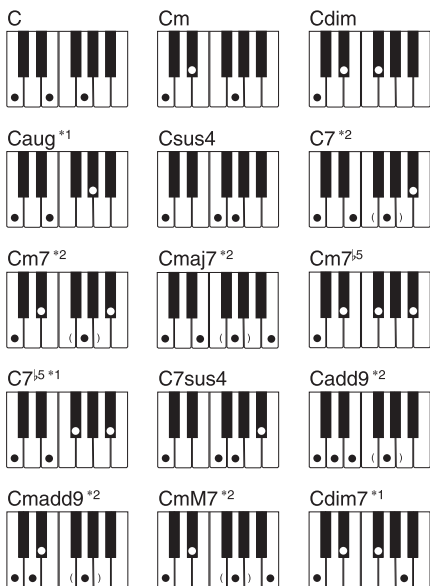
Режим «FINGERED» позволяет вам исполнять 15 различных видов аккордов. Ниже демонстрируются «диапазон аккомпанемента» и «диапазон мелодии» режима «FINGERED» и объясняется, как исполнять аккорды с тоникой «до» в этом режиме.

### Диапазон аккомпанемента и диапазон мелодии в режиме «FINGERED»



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диапазон аккомпанемента может использоваться только для исполнения аккордов. Если вы попытаетесь исполнить на нем отдельные ноты мелодии, звуки производиться не будут.



Подробные сведения по исполнению аккордов с другими тониками смотрите в «Таблице аппликатуры аккордов режима «FINGERED» на стр. А-2.

- \*1: Обращенные аппликатуры использовать нельзя. Самая низкая нота является тоникой.
- \*2: Тот же самый аккорд может быть исполнен без нажатия клавиши 5-й ступени G [Соль].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- За исключением аккордов, указанных выше в примечании<sup>1</sup>, обращенные аппликатуры (т.е. исполнение «E-G-C» [Ми-Соль-До] или «G-C-E» [Соль-До-Ми] вместо «C-E-G» [До-Ми-Соль]) будут производить те же самые аккорды, что и стандартная аппликатура.
- Кроме исключения, указанного выше в примечании<sup>2</sup>, должны быть нажаты клавиши всех нот, составляющих аккорд. Если не будет нажата хотя бы одна клавиша, нужный вам аккорд не будет исполнен.



## Использование модели вставки

Модели вставки позволяют мгновенно изменить модель стиля, добавляя тем самым новые интересные вариации к вашему исполнению.

Следующая процедура описывает порядок использования функции вставки.

### Как выполнить вставку

- 1 Для начала воспроизведения модели стиля нажмите кнопку «START/STOP».
- 2 Чтобы вставить модель вставки в используемую модель стиля, нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN».

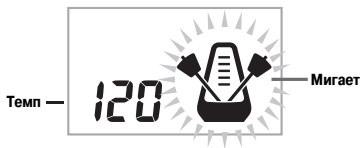
## Синхронный старт аккомпанемента с исполнением стиля

Вы можете настроить ваш музыкальный инструмент таким образом, чтобы воспроизведение стиля началось одновременно с началом вашего исполнения аккомпанемента на клавиатуре.

Следующая процедура описывает порядок действий при использовании функции синхронного старта. Перед началом исполнения выберите желаемый стиль, установите темп и при помощи переключателя «POWER/MODE» выберите нужный режим исполнения аккордов (CASIO CHORD, FINGERED).

### Как использовать функцию синхронного старта

- 1 Для перевода музыкального инструмента в режим готовности к синхронному старту нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN».



- 2 Исполните аккорд в диапазоне аккомпанемента. Автоматически начнется воспроизведение модели стиля.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если переключатель «POWER/MODE» установлен в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], то при игре в диапазоне аккомпанемента будет воспроизводиться только стиль (без аккордов).
- Для отмены режима готовности к синхронному старту еще раз нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN».

## Регулировка громкости аккомпанемента

Уровень громкости партий аккомпанемента можно регулировать в диапазоне от «0» (минимум) до «9».

- 1 Нажмите кнопку «ACCOMP VOLUME».

Текущий уровень громкости аккомпанемента



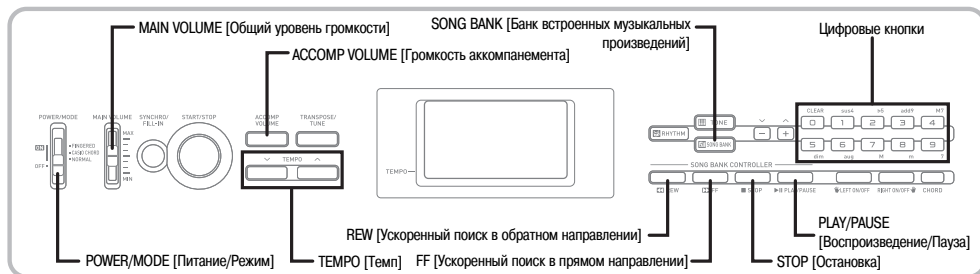
- 2 Для изменения уровня громкости аккомпанемента нажимайте цифровые кнопки или кнопки [+]/[-].  
Пример: 5



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после выполнения 1-го шага в течение 5 секунд не будут введены никакие данные, индикация уровня громкости аккомпанемента автоматически исчезнет с дисплея.
- Одновременное нажатие кнопок [+ ] и [- ] задает установку уровня громкости аккомпанемента, равную «7».

# Использование банка встроенных музыкальных произведений



Банк встроенных музыкальных произведений данного инструмента содержит 100 произведений, которые вы можете просто слушать или использовать для игры с сопровождением. Вы можете отключить партию левой или правой руки, чтобы самостоятельно исполнять ее на клавиатуре инструмента под аккомпанемент оставшейся партии.

## Воспроизведение встроенного музыкального произведения

### Как воспроизвести встроенное музыкальное произведение

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 Отрегулируйте общий уровень громкости и уровень громкости аккомпанемента.
- 3 Нажмите кнопку «SONG BANK», чтобы войти в режим банка встроенных музыкальных произведений.



После нажатия кнопки «SONG BANK» появляется этот индикатор.

- 4 В перечне встроенных музыкальных произведений найдите желаемое произведение и при помощи цифровых кнопок введите его двузначный номер.

*Пример:* Для выбора произведения под номером «50» нажмите «5», а затем «0».

- В перечне встроенных музыкальных произведений, напечатанном на консоли инструмента, приведены не все имеющиеся произведения. Полный перечень приведен на стр. А-6.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При включении музыкального инструмента по умолчанию выбирается встроенное музыкальное произведение под номером «00».
- Можно увеличить представленный на дисплее порядковый номер музыкального произведения нажатием кнопки «+» и уменьшить нажатием кнопки «-».
- Прежде чем переходить к следующему пункту, то есть к включению воспроизведения, вы можете отрегулировать темп (стр. 18), выбрать тембр для партии мелодии (стр. 15) или отключить партию левой или правой руки (стр. 25).

- 5 Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE», чтобы начать воспроизведение.

При нажатии кнопки «PLAY/PAUSE» появляется этот индикатор.



- 6 Нажмите кнопку «STOP», чтобы остановить воспроизведение встроенного музыкального произведения.

### Как перейти в режим паузы при воспроизведении

- 1 Для временной остановки воспроизведения музыкального произведения нажмите кнопку «PLAY/PAUSE».

В режиме паузы воспроизведения появляется индикатор «II».



- 2 Для возобновления воспроизведения еще раз нажмите кнопку «PLAY/PAUSE».

### Как выполнить ускоренный поиск в обратном направлении во время воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «REW».

Во время ускоренного поиска в обратном направлении отображается индикатор «◀◀».



- Во время ускоренного поиска в обратном направлении производятся звуковые сигналы, информирующие вас о том, в какой позиции музыкального произведения вы находитесь.
  - 1 звуковой сигнал: указывает на переход к другому такту.
  - 2 звуковых сигнала: указывают на начало музыкального произведения.
- 2 Для возвращения в обычный режим воспроизведения отпустите кнопку «REW».

### Как выполнить ускоренный поиск в прямом направлении во время воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «FF».

Во время ускоренного поиска в прямом направлении отображается индикатор «▶▶».



- Во время ускоренного поиска в прямом направлении производятся звуковые сигналы, информирующие вас о том, в какой позиции музыкального произведения вы находитесь.
  - 1 звуковой сигнал: указывает на переход к другому такту.
  - 3 звуковых сигнала: указывают на конец музыкального произведения.
- 2 Для возвращения в обычный режим воспроизведения отпустите кнопку «FF».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда вы выбираете новое встроенное музыкальное произведение, автоматически задаются присвоенные данному произведению тембр, темп и стиль. Уровень громкости аккомпанемента устанавливается на значение «7».
- Во время воспроизведения вы можете изменить тембр и темп встроенного музыкального произведения, но стиль изменить нельзя.
- Для встроенных музыкальных произведений с 00 по 80 можно также изменить громкость аккомпанемента (стр. 21).

### Индикация дисплея в режиме банка встроенных музыкальных произведений

В режиме банка встроенных музыкальных произведений на дисплее отображается различная информация о воспроизводимом произведении.

[Индикация во время воспроизведения]

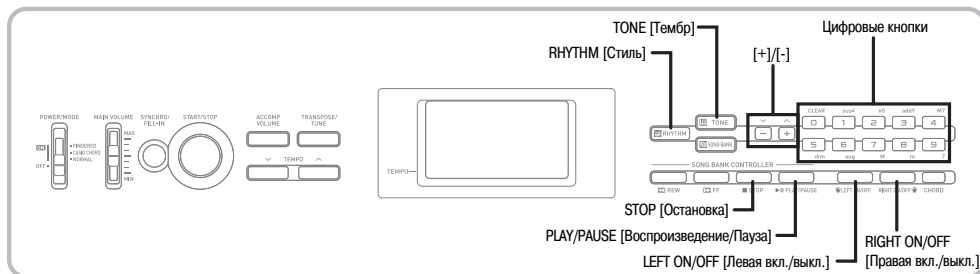
Исполняемые ноты



Название аккорда

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для музыкальных произведений с 81 по 99 названия аккордов не отображаются.



### Регулировка темпа встроенного музыкального произведения

#### Как изменить темп встроенного музыкального произведения

Темп можно задать в диапазоне от 20 до 255 долей в минуту. Установку темпа можно отрегулировать в режиме воспроизведения, остановки и паузы.

1 Для регулировки темпа используйте кнопки «ТЕМПО» [▲/▼].

- ▲: при каждом нажатии значение увеличивается на единицу
- ▼: при каждом нажатии значение уменьшается на единицу

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременное нажатие обеих кнопок «ТЕМПО» [▲] и [▼] восстанавливает исходную установку темпа для выбранного в данный момент музыкального произведения.
- Встроенные музыкальные произведения с 81 по 99 аранжированы таким образом, что их темп в течение произведения меняется. Если вы выполните вышеописанную процедуру для изменения установки темпа, то выбранное вами значение будет применено ко всему произведению от начала до конца.

### Изменение тембра партии мелодии встроенного музыкального произведения

Для воспроизведения партии мелодии любого встроенного музыкального произведения вы можете выбрать любой из 100 встроенных тембров. Установку тембра можно менять в режиме остановки или воспроизведения.

1 Во время воспроизведения музыкального произведения нажмите кнопку «TONE».



2 Найдите в перечне тембров желаемый тембр, после чего при помощи цифровых кнопок или кнопок [+ ] и [- ] введите номер тембра.

Пример: Для выбора тембра под номером «30» нажмите «3», а затем «0».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При одновременном нажатии кнопок [+ ] и [- ] выбирается тембр под номером «00».
- Для произведений для двух рук (с 81 по 99) вы можете выбрать разные тембры для партий левой и правой руки.
- Чтобы восстановить исходные установки выбранного музыкального произведения, просто выберите это произведение еще раз.

## Игра в сопровождении встроенного музыкального произведения

Каждое встроенное музыкальное произведение имеет партию левой руки (аккомпанемента) и партию правой руки (мелодии). Вы можете отключить партию левой или правой руки, чтобы самостоятельно исполнять ее на клавиатуре инструмента под аккомпанемент оставшейся партии.

Номера произведений	С 00 по 80	С 81 по 99
Тип аккомпанемента	Автоаккомпанемент	Сольное фортепьяно
Партия левой руки	Автоаккомпанемент (ударные инструменты, бас, аккорды)	Ноты для левой руки
Партия правой руки	Мелодия	Ноты для правой руки

### Как играть в сопровождении встроенного музыкального произведения

- 1 Выберите встроенное музыкальное произведение, выполнив шаги с 1-го по 4-й процедуры в разделе «Как воспроизвести встроенное музыкальное произведение» на стр. 22.
- 2 Нажмите кнопку «RIGHT ON/OFF» или «LEFT ON/OFF» чтобы отключить желаемую партию.
  - Нажмите кнопку «RIGHT ON/OFF» для выключения партии правой руки (мелодии) или кнопку «LEFT ON/OFF» для выключения партии левой руки (аккомпанемента).
  - Статус каждой партии (вкл./выкл.) указывается буквами (L и R) внутри изображений рук на дисплее.  
Пример: Партия левой руки включена, партия правой руки выключена



- 3 Для начала воспроизведения встроенного музыкального произведения нажмите кнопку «PLAY/PAUSE».
  - Исполняется только та партия (мелодии или аккомпанемента), которая включена. Таким образом, вы можете играть другую партию самостоятельно.
  - Вы можете нажимать кнопки «RIGHT ON/OFF» и «LEFT ON/OFF» для включения и выключения партий во время воспроизведения.
- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку «STOP».

#### Произведения для автоаккомпанемента (номера с 00 по 80)

Во время воспроизведения этих произведений в режиме банка встроенных музыкальных произведений для партии левой руки всегда устанавливается режим исполнения аккордов «FINGERED».

#### Произведения для двух рук (номера с 81 по 99)

Во время воспроизведения этих произведений в режиме банка встроенных музыкальных произведений вся клавиатура используется для исполнения мелодии.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании произведений для двух рук (номера с 81 по 99) нельзя выключить одновременно партии обеих рук.
- Выбранное встроенное музыкальное произведение воспроизводится до тех пор, пока вы не остановите его нажатием кнопки «STOP».
- Установка громкости аккомпанемента (стр. 21) влияет только на произведения для автоаккомпанемента (с 00 по 80).
- Названия аккордов не отображаются во время воспроизведения произведений для двух рук (с 81 по 99).
- При выключении партий обеих рук в произведениях для автоаккомпанемента (с 00 по 80) воспроизводится аккомпанемент облигато.

### Звук аплодисментов

Всякий раз, когда вы отключаете партию левой или правой руки встроенного музыкального произведения, а затем воспроизводите его, по окончании воспроизведения раздастся звук аплодисментов.

#### Как отключить звук аплодисментов

- 1 Для того чтобы отключить звук аплодисментов, одновременно нажмите кнопку «STOP» и кнопку «LEFT ON/OFF» или «RIGHT ON/OFF».

Ap | s = Off

- Если вы еще раз одновременно нажмете кнопку «STOP» и кнопку «LEFT ON/OFF» или «RIGHT ON/OFF», то звук аплодисментов будет опять включен.

### Последовательное воспроизведение всех встроенных музыкальных произведений

- 1 При помощи кнопки «TONE» или «RHYTHM» переключите инструмент в любой другой режим, отличный от режима банка встроенных музыкальных произведений.



Индикатор гаснет

- 2 Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE», чтобы начать воспроизведение встроенных музыкальных произведений, начиная с произведения под номером «00».
- 3 Для того чтобы остановить воспроизведение встроенных музыкальных произведений, нажмите кнопку «STOP».
  - Если вы включите режим паузы, то режим последовательного воспроизведения всех музыкальных произведений будет автоматически отменен. Если вы снова запустите воспроизведение, то будет повторно воспроизводиться только текущее произведение.



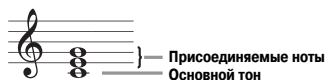
# Использование Библиотеки аккордов

Функция Библиотеки аккордов данного музыкального инструмента позволяет вам исполнять аккорды при помощи кнопочных операций, если вы не знаете, как сыграть их на клавиатуре. Задание аккорда с использованием Библиотеки аккордов также запускает соответствующий автоаккомпанемент.

## Что такое аккорд?

Аккорд состоит из основного тона, к которому присоединяется несколько других нот. Меняя ноты, присоединяемые к основному тону, можно образовывать различные аккорды.

<Пример: аккорд До мажор>



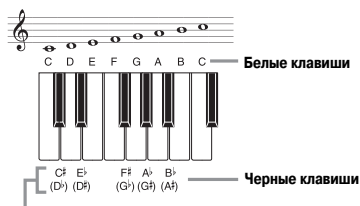
## Названия аккордов

В названиях аккордов используются заглавные буквы, начиная с А и заканчивая G, которые обозначают основной тон аккорда. Если основным тоном аккорда является нота с диэзом или бемолем, то и сам аккорд является диэзным или бемольным. За названием аккорда также может следовать число, обозначающее ступень, или другие символы, характеризующие аккорд.

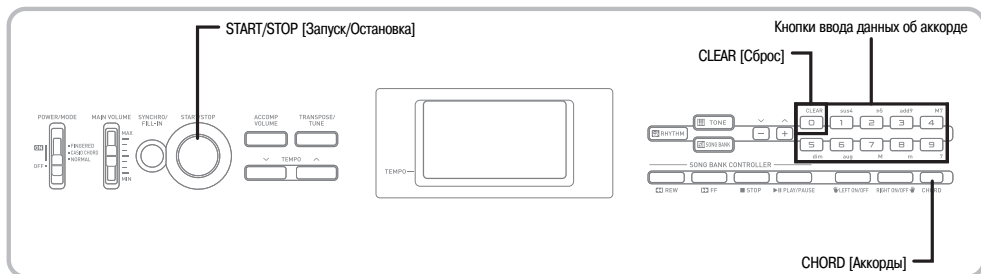
<Примеры>

<p><b>C</b></p> <p>Основной тон</p>	<p>Диэз</p> <p><b>F#</b></p> <p>Основной тон</p>	<p>Бемоль</p> <p><b>Bb</b></p> <p>Основной тон</p>	<p>Минор</p> <p><b>Am</b></p> <p>Основной тон</p>	<p>Диэз</p> <p>Уменьшенный</p> <p><b>C# dim</b></p> <p>Основной тон</p>
<p>Доминантсептаккорд</p> <p><b>G7</b> — Ступень</p> <p>Основной тон</p>	<p>Большой мажорный септаккорд</p> <p><b>FM7</b> — Ступень</p> <p>Основной тон</p>	<p>С задержанием на кварту</p> <p><b>Esus4</b></p> <p>Основной тон</p>		

<Названия нот>



Одни и те же ноты могут называться по-разному с использованием диэзов и бемолей. Данным музыкальным инструментом используются названия в верхнем ряду рисунка, так как это наиболее употребительные названия в музыкальной грамоте.



## Как найти аккорд в Библиотеке аккордов

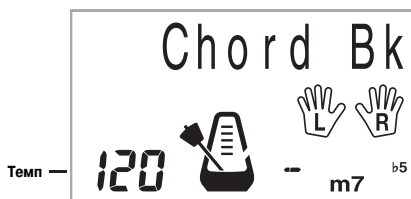
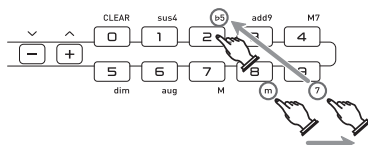
- 1 Нажмите кнопку «CHORD», чтобы войти в режим Библиотеки аккордов.



- 2 Нажмите кнопку «CLEAR».
  - Этот шаг необходим для удаления ранее введенного названия аккорда.

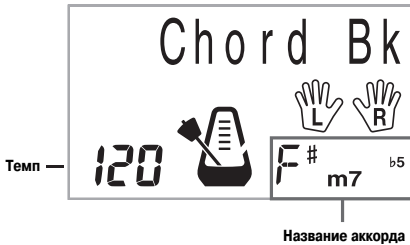
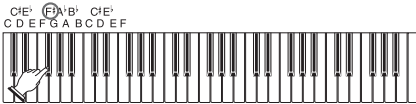
- 3 Если вы собираетесь ввести название немажорного аккорда, используйте кнопки ввода данных об аккорде для задания вида аккорда.
  - Виды аккордов указываются строчными буквами над кнопками ввода данных об аккорде.
  - В число немажорных аккордов входят минорные аккорды, септаккорды, аккорды с задержанием и другие аккорды.
  - Для получения подробной информации о кнопках ввода данных об аккорде см. стр. 30.
  - Если вы хотите ввести название мажорного аккорда, пропустите шаг 3.

<Пример: F#m7-5>



- 4 Нажмите клавишу в диапазоне аккомпанемента, соответствующую основному тону аккорда.
- Прозвучит соответствующий аккорд.
  - Если музыкальный инструмент не может распознать аккорд, вместо названия аккорда появится тире.
  - Например, для задания F<sup>#</sup> нажмите клавишу F<sup>#</sup>.

<Пример: F<sup>#</sup>m7-5>



- 5 Убедитесь, что на дисплее отображается название нужного вам аккорда. В противном случае повторите вышеописанные действия, начиная с шага 2.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы также можете использовать кнопки [+] и [-] для изменения отображаемого названия аккорда.
- Для исполнения аккорда в диапазоне аккомпанемента при использовании Библиотеки аккордов используется тот же тембр, который используется для партии аккомпанемента стиля, выбранного до того, как вы вошли в режим Библиотеки аккордов. В зависимости от выбранного стиля некоторые составляющие аккорд ноты могут пропускаться при исполнении аккорда в диапазоне аккомпанемента в режиме Библиотеки аккордов. Причинами этого могут быть встроенная функция обращения аккордов, особенности аранжировки и ограничения полифонии.
- Вы можете нажать кнопку «START/STOP» для запуска исполнения модели стиля, а затем при помощи Библиотеки аккордов задать аккорд. При этом модель стиля изменится в соответствии с заданным аккордом.
- При переключении на другую модель стиля (при выборе другого номера стиля) инструмент выйдет из режима Библиотеки аккордов.

**Клавиши изменения названия аккорда**

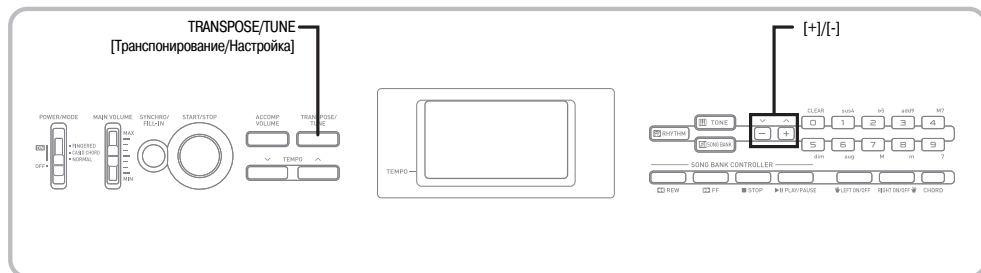
Вид аккорда	Символ и название	Другой вариант обозначения	Клавиша изменения
major	C (До-мажор)		_____
minor	Cm (До-минор)		
aug	Caug (Увеличенное трезвучие от ноты до)	C+5	
sus 4	Csus4 (Трезвучие от ноты до с задержанием на кварту)		
dim	Cdim (Уменьшенное трезвучие от ноты до)	C°	
7th	C7 (До-доминант-септаккорд)		
M7	CM7 (Большой мажорный септаккорд от ноты до)	Cmaj7 CΔ7	
minor 7	Cm7 (Малый минорный септаккорд от ноты до)		
minor M7	CmM7 (Большой минорный септаккорд от ноты до)		
minor 7-5	Cm7-5 (Полууменьшенный септаккорд от ноты до)	C°	

Вид аккорда	Символ и название	Другой вариант обозначения	Клавиша изменения
7sus 4	C7sus4 (До-доминант-септаккорд до с задержанием на кварту)		
add 9	Cadd9 (До-мажор с добавленной 9-й ступенью)		
m add 9	Cm add9 (До-минор с добавленной 9-й ступенью)		
7th-5	Cs7-5 (До-доминант-септаккорд с пониженной 5-й ступенью)	C7°5	
dim7	Cdim7 (Уменьшенный септаккорд от ноты до)		

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Когда на дисплее отображается название аккорда, вы можете нажимать разные клавиши в диапазоне аккомпанемента клавиатуры для нахождения аппликатур аккорда того же типа с другими основными тонами.
- Вы также можете переключать названия аккордов при помощи кнопок [+] и [-].

# Настройка параметров инструмента

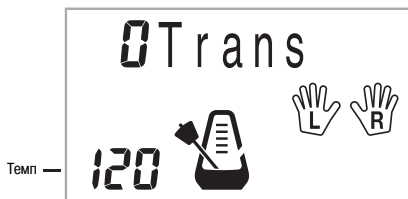


## Транспонирование инструмента

Функция транспонирования позволяет повышать или понижать общую тональность инструмента с шагом в один полутон. Так, например, если вы собираетесь аккомпанировать певцу, который поет в тональности, отличной от той, на которую настроен ваш музыкальный инструмент, просто воспользуйтесь функцией транспонирования, чтобы изменить тональность инструмента.

### Как транспонировать этот инструмент

- 1 Нажимайте кнопку «TRANSPOSE/TUNE» до тех пор, пока на дисплее не появится экран транспонирования.



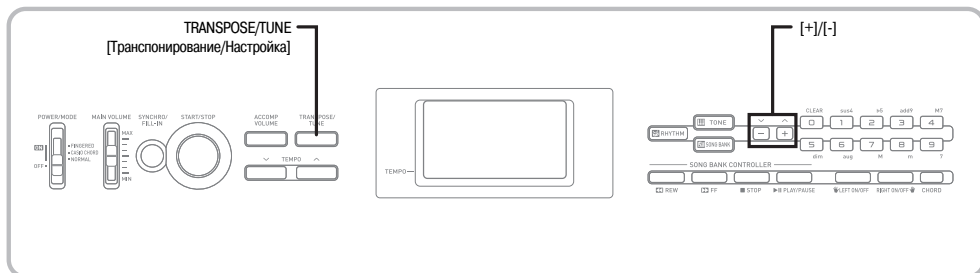
- 2 При помощи кнопок [+] и [-] измените установку транспонирования инструмента.

*Пример:* Транспонирование инструмента на пять полутонов вверх.

5 Trans (+)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Инструмент можно транспонировать в диапазоне от -6 до +5.
- При включении инструмента задается первоначальная установка транспонирования, равная «0».
- Если в течение пяти секунд после вывода на дисплей экрана транспонирования вы не выполните никакого действия, экран будет автоматически отменен.
- Установка транспонирования применяется также и для автоаккомпанемента.
- При включении воспроизведения встроенного музыкального произведения установка транспонирования возвращается к первоначальному значению, равному «0».
- Доступный диапазон транспонирования зависит от используемого в настоящий момент тембра. Если в результате транспонирования окажется, что какая-либо нота выходит за пределы допустимого диапазона для данного тембра, то вместо нее будет исполнена та же нота ближайшей октавы, находящейся в допустимом диапазоне.

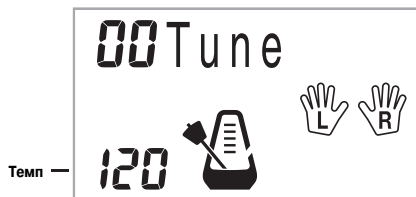


### Настройка инструмента

Функция настройки позволяет выполнить точную настройку этого инструмента в соответствии с настройкой другого музыкального инструмента.

#### Как настроить этот инструмент

- 1 Дважды нажмите кнопку «TRANSPOSE/TUNE», чтобы вывести на дисплей экран настройки.



- 2 При помощи кнопок [+] и [-] измените установку настройки инструмента.

*Пример:* Понижение настройки на 20 центов.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете изменить настройку инструмента в диапазоне от -50 центов до +50 центов.  
\* 100 центов равны одному полутону.
- При включении инструмента задается первоначальная установка настройки, равная «00».
- Если в течение пяти секунд после вывода на дисплей экрана настройки вы не выполните никакого действия, экран будет автоматически отменен.
- Установка настройки применяется также и для автоаккомпанемента.
- При включении воспроизведения встроенного музыкального произведения установка настройки возвращается к первоначальному значению, равному «00».

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения	Страницы
Нет звука при нажатии клавиш клавиатуры.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отсутствует питание.</li> <li>2. Инструмент не включен.</li> <li>3. Установлен слишком низкий уровень громкости.</li> <li>4. Переключатель режимов «POWER/MODE» находится в положении «CASIO CHORD» или «FINGERED».</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильно подключите адаптер переменного тока; убедитесь в соблюдении полярности (+/-) установки батарей; убедитесь, что батареи не разряжены.</li> <li>2. Для включения инструмента установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL».</li> <li>3. При помощи переключателя «MAIN VOLUME» увеличьте уровень громкости.</li> <li>4. Если переключатель режимов «POWER/MODE» установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED», то обычная игра в диапазоне аккомпанемента невозможна. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL».</li> </ol>	<p>12, 13</p> <p>15</p> <p>15</p> <p>15</p>
При использовании батарей наблюдается один из следующих признаков:	Разряжены батареи.	Замените батареи новыми или используйте адаптер переменного тока.	12, 13
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Инструмент не включается</li> <li>• Изображение на дисплее мерцает, стало тусклым или трудночитаемым</li> <li>• Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников</li> <li>• Искажение звука</li> <li>• Пропадание звука при игре на большой громкости</li> <li>• Внезапное выключение инструмента при игре на большой громкости</li> <li>• Изображение на дисплее мерцает или тускнеет при игре на большой громкости</li> <li>• Продолжение звучания даже после отпускания клавиши</li> <li>• Тембр звучания совершенно не похож на выбранный</li> <li>• Нарушение воспроизведения моделей стиля и встроенных музыкальных произведений</li> </ul>			
Не звучит автоаккомпанемент.	Для уровня громкости автоаккомпанемента установлено значение «0».	При помощи кнопки «ACCOMP VOLUME» увеличьте уровень громкости.	21
При игре совместно с другим музыкальным инструментом не совпадает тональность или настройка.	Установка настройки или транспонирования отличается от «0» или «00».	Установите значение настройки или транспонирования «0» или «00».	31, 32
Не воспроизводится встроенное музыкальное произведение.	1. Отключена партия левой или правой руки.	1. Проверьте, отображаются ли на дисплее индикаторы партий. Если нет, нажмите кнопку партии («LEFT ON/OFF», «RIGHT ON/OFF») для включения соответствующей партии.	25
	2. Уровень громкости аккомпанемента установлен на значение «0».	2. Отрегулируйте уровень громкости аккомпанемента.	21

# Технические характеристики

<b>Модель:</b>	СТК-1100
<b>Клавиатура:</b>	61 клавиша стандартного размера, 5 октав
<b>Тембры:</b>	100
<b>Полифония:</b>	Максимум 12 нот (для некоторых тембров – 6 нот)
<b>Автоаккомпанемент</b> Модели стилей: Темп: Аккорды: Органы управления стилями:  Уровень громкости аккомпанемента:	100 Регулируемый (236 шагов регулирования, $\sharp =$ от 20 до 255) 2 режима исполнения («CASIO CHORD», «FINGERED») «START/STOP» [Запуск/Остановка], «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация/Вставка] От 0 до 9 (10 шагов регулирования)
<b>Банк встроенных музыкальных произведений</b> Количество музыкальных произведений: Органы управления:	100 «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза], «STOP» [Остановка], «REW» [Ускоренный поиск в обратном направлении], «FF» [Ускоренный поиск в прямом направлении], «LEFT ON/OFF (ACCOMP)» [Левая вкл./выкл. (Аккомпанемент)], «RIGHT ON/OFF (MELODY)» [Правая вкл./выкл. (Мелодия)]
<b>Другие функции</b> Транспонирование: Настройка:	12 шагов (от -6 полутонов до +5 полутонов) Регулируемая (A4 = приближ. 440 Гц $\pm$ 50 центов)
<b>Соединительные разъемы</b> «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]:  Вход питания:	Стандартный стереоразъем (выходной сигнал монофонический) Выходной импеданс: 78 Ом Выходное напряжение: макс. 4 В (среднеквадр.) «DC 9.5V» [9,5 В пост. тока]
<b>Система электропитания:</b> Батареи:  Адаптер переменного тока: Автоматическое выключение:	Двойная 6 угольно-цинковых или щелочных батарей типоразмера «AA» Срок службы батарей: приближ. 2 часа непрерывной работы (для угольно-цинковых батарей)  AD-E95100L Отключает питание приближ. через 6 минут после последней операции.
<b>Выходная мощность динамиков:</b>	2,0 Вт + 2,0 Вт
<b>Потребляемая мощность:</b>	9,5 В $\dots$ 7,7 Вт
<b>Размеры:</b>	94,9 × 30,4 × 9,3 см
<b>Вес:</b>	Приблиз. 3,3 кг (без батарей)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



# Меры предосторожности при эксплуатации

Обязательно прочтите и соблюдайте следующие меры предосторожности.

## Размещение инструмента

Не размещайте инструмент в следующих местах:

- в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и высокой влажности;
- в местах, подверженных воздействию экстремальных температур;
- рядом с радиоприемником, телевизором, видеомагнитофоном или тюнером (эти устройства не причинят вреда инструменту, но инструмент может вызвать помехи приему аудио- и видеосигналов).


## Уход за инструментом

- Ни в коем случае не используйте бензин, спирт, разбавитель или другие подобные химикаты для очистки инструмента.
- Протрите инструмент мягкой тканью, смоченной в слабом водном растворе мягкого нейтрального моющего средства и тщательно выжатой.

## Прилагаемые и дополнительные принадлежности

Используйте только рекомендованные для данного музыкального инструмента принадлежности. Использование нерекондованных принадлежностей создает опасность возгорания, поражения электрическим током и получения травмы.

## Меры предосторожности при обращении с адаптером переменного тока

- Используйте легко доступную электророзетку, чтобы вы могли легко и быстро отсоединить адаптер при необходимости, например в случае возникновения неисправности.
- Адаптер переменного тока предназначен для использования только в помещении. Не используйте его в местах, где на него может попасть вода. Не ставьте на адаптер емкости с жидкостью, например цветочные вазы.
- Храните адаптер переменного тока в сухом месте.
- Используйте адаптер переменного тока в открытом, хорошо проветриваемом месте.
- Не накрывайте адаптер переменного тока газетой, скатертью, занавеской или другими подобными предметами.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от электророзетки, если вы не собираетесь использовать инструмент длительное время.
- Не пытайтесь ремонтировать адаптер переменного тока или каким-либо образом модифицировать его.
- Рабочие условия адаптера переменного тока  
Температура: от 0 до 40°C  
Отн. влажность: от 10 до 90%
- Выходная полярность: 

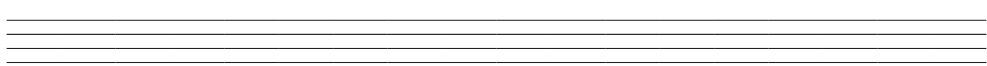
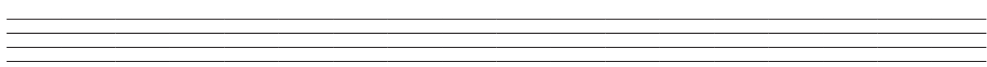
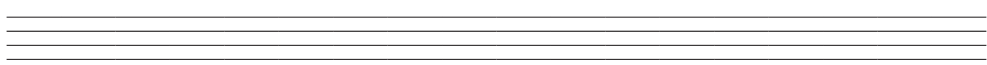
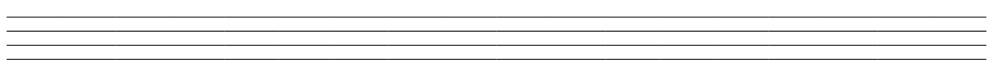
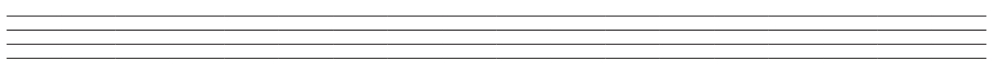
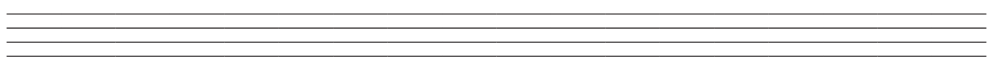
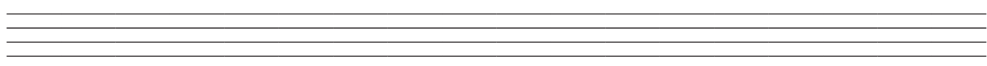
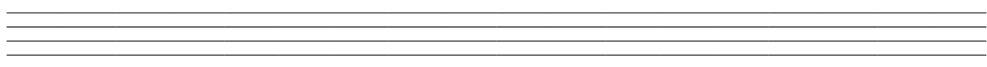
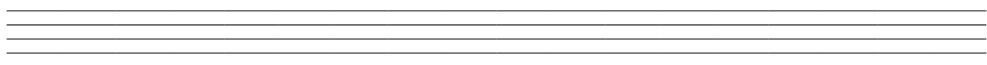
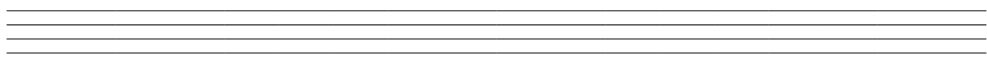
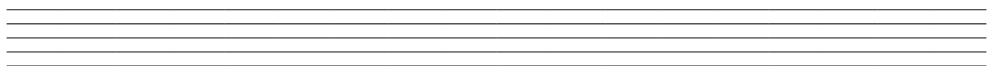
## Линии сплавления

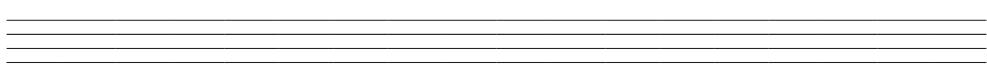
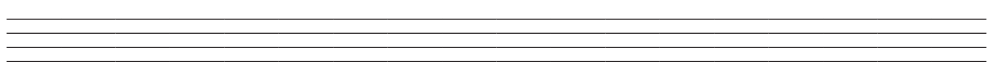
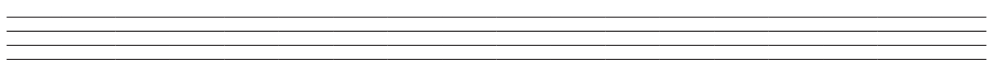
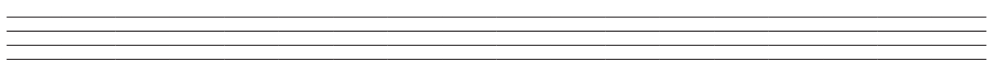
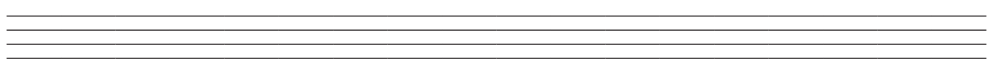
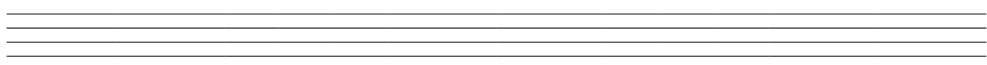
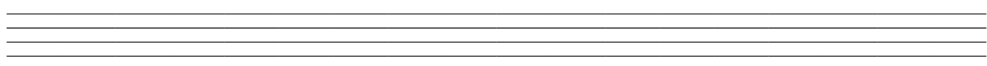
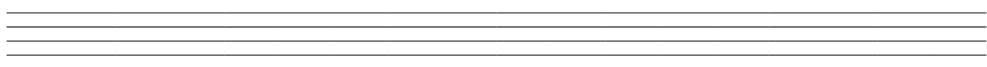
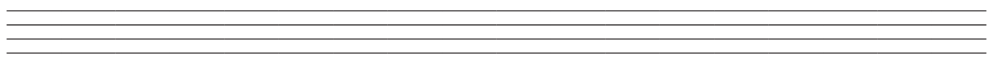
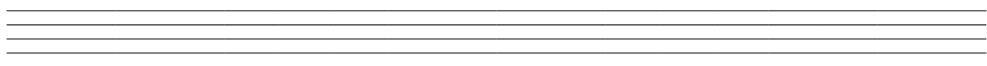
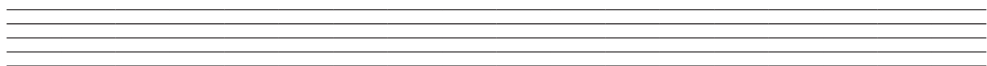
На внешней поверхности инструмента могут быть видны линии. Это «линии сплавления», являющиеся результатом формовочного процесса, используемого для придания формы корпусу. Они не являются трещинами или разломами в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.

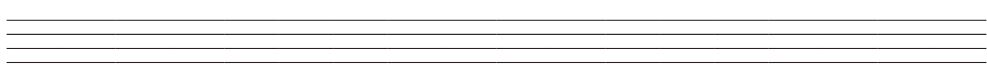
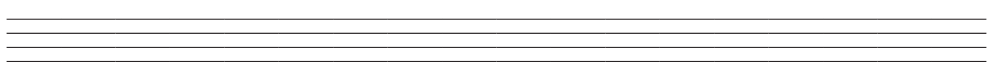
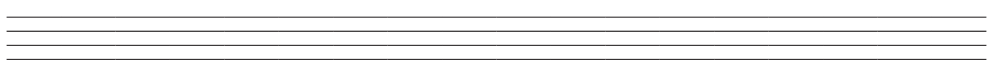
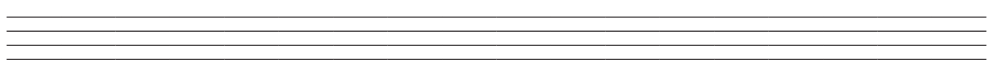
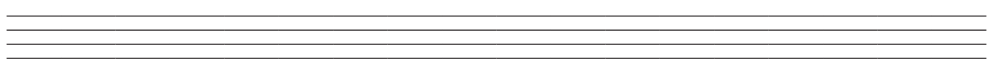
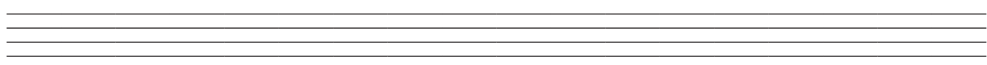
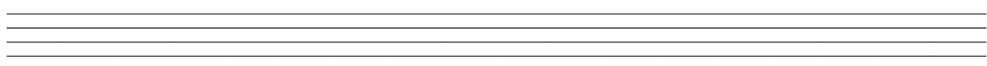
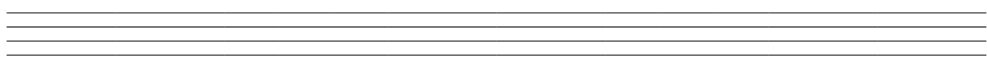
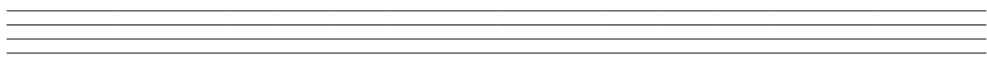
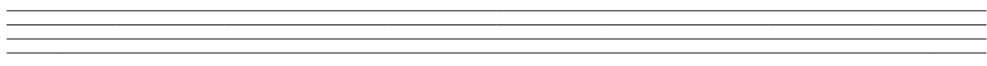
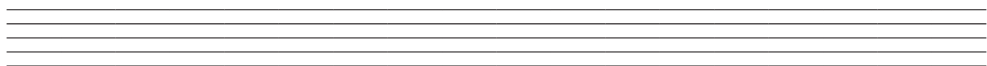
## Этикет музыканта

При эксплуатации данного инструмента никогда не забывайте об окружающих. Будьте особенно внимательны при игре поздно ночью и устанавливайте такой уровень громкости, чтобы никого не беспокоить. Также при игре поздно ночью можно закрывать окно или использовать наушники.

- Любое воспроизведение содержимого данного руководства, полное или частичное, запрещено. Любое иное использование содержимого данного руководства, помимо использования в ваших личных целях, без согласия компании CASIO запрещено законами об охране авторских прав.
- НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ CASIO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ ИМИ) УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, УБЫТКИ ОТ ПРЕРЫВАНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОТЕРИ ДАННЫХ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО РУКОВОДСТВА ИЛИ ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ CASIO БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
- Содержание настоящего руководства может быть изменено без предупреждения.
- Внешний вид устройства может отличаться от изображений на иллюстрациях в данном руководстве.
- Названия компаний и изделий, приведенные в данном руководстве, могут быть зарегистрированными торговыми марками других владельцев.







# Приложение

## Перечень тембров

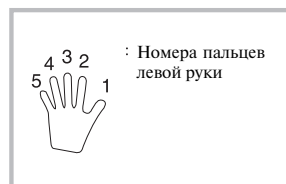
<b>ФОРТЕПИАНО</b>	
00	PIANO 1
01	PIANO 2
02	HONKY-TONK
03	STUDIO PIANO
04	ELEC PIANO 1
05	ELEC PIANO 2
06	ELEC PIANO 3
07	ELEC PIANO 4
08	HARPSICHORD
09	CLAVELECTRO
<b>ОРГАН</b>	
10	ELEC ORGAN 1
11	ELEC ORGAN 2
12	ELEC ORGAN 3
13	ELEC ORGAN 4
14	CHURCH ORGAN
15	PIPE ORGAN
16	REED ORGAN
17	ACCORDION
18	BANDONEON
19	HARMONICA
<b>ГИТАРА/БАС</b>	
20	GUT GUITAR
21	ACOUS GUITAR
22	JAZZ GUITAR
23	ELEC GUITAR
24	MUTE GUITAR
25	DIST GUITAR
26	WOOD BASS
27	ELEC BASS
28	SLAP BASS
29	BANJO
<b>СТРУННЫЕ/АНСАМБЛЬ</b>	
30	VIOLIN
31	CELLO
32	HARP
33	STRINGS 1
34	STRINGS 2
35	STRINGS 3
36	SYNTH-STR 1
37	SYNTH-STR 2
38	CHOIR
39	VOICE OOH

<b>МЕДНЫЕ/ЯЗЫЧКОВЫЕ/ ДЕРЕВЯННЫЕ ДУХОВЫЕ</b>	
40	TRUMPET
41	TUBA
42	BRASS ENS
43	FR.HORN 1
44	FR.HORN 2
45	BRASS 1
46	BRASS 2
47	SYN-BRASS 1
48	SYN-BRASS 2
49	SYN-BRASS 3
50	SOPRANO SAX
51	ALTO SAX
52	TENOR SAX
53	OBOE
54	CLARINET
55	PICCOLO
56	FLUTE
57	RECORDER
58	PAN FLUTE
59	WHISTLE
<b>СИНТЕЗИРОВАННЫЕ ЗВУКИ</b>	
60	SYN-LEAD 1
61	SYN-LEAD 2
62	SYN-LEAD 3
63	SYN-CALLIOPE
64	SYN-PAD 1
65	SYN-PAD 2
66	SYN-PAD 3
67	GLASS HMCA
68	COUNTRY FARM
69	SYN-BASS
70	PEARL DROP
71	COSMIC SOUND
72	SOUNDTRACK
73	SPACE PAD
74	VOICE BASS
75	APPLAUSE
76	SYNTH-SFX
77	VEHICLE
78	PHONE
79	FUNNY

<b>НАЛОЖЕННЫЕ ТЕМБРЫ</b>	
80	STR PIANO
81	STR E.PIANO
82	CHOIR E.P
83	CHOIR ORGAN
84	STR GUITAR
85	STR HARP
86	BRASS STR
87	VIB PAD
88	12 STR GTR
89	CHOIR STR
<b>РАЗДЕЛЕННЫЕ ТЕМБРЫ/ УДАРНЫЕ</b>	
90	BASS/PIANO
91	BASS/E.PIANO
92	BASS/VIB
93	BASS/GUT GTR
94	V.BASS/OOH
95	STR/PIANO
96	STR/TRUMPET
97	VIBRAPHONE
98	MARIMBA
99	PERCUSSION

## Таблица аппликатуры аккордов режима «FINGERED»

В этой таблице представлены аппликатуры ряда наиболее часто используемых аккордов для левой руки (включая обращенные формы).



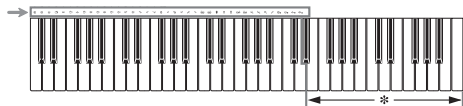
Тип аккорда Основной октав	M	m	7	m7	dim7	M7	m7-5	dim
C	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
C# (Db)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
D	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
Eb (D#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F# (Gb)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
G	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
Ab (G#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
A	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
Bb (A#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B	[5, 2, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	*	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]

Аккорды, помеченные звездочкой (\*), исполнить на данном инструменте в режиме «FINGERED» невозможно.

Тип аккорда Основной тон	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
C# (D b)	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
D	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
Eb (D#)	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
E	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
F	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
F# (G b)	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
G	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
Ab (G#)	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
A	[5, 3, 1] 	[5, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
Bb (A#)	*	[5, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[5, 4, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 
B	*	[5, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 	[4, 3, 2, 1] 	[5, 3, 2, 1] 

## Перечень ударных инструментов

- Тембр «PERCUSSION» (номер 99) назначает клавиатуре 39 звуков различных ударных инструментов. Над клавишами имеются изображения инструментов, звуки которых назначаются клавишам (см. ниже).



\* При нажатии клавиш в этом диапазоне звук не производится.

<ul style="list-style-type: none"> <li> Большой (басовый) барабан</li> <li> Малый барабан</li> <li> Обычный малый барабан</li> <li> Хлопки руками</li> <li> Электрический малый барабан</li> <li> 2 Низконастроенный тамтам 2</li> <li> Закрытый хай-хэт</li> <li> 1 Низконастроенный тамтам 1</li> <li> Педальный хай-хэт</li> <li> 2 Средненастроенный тамтам 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Открытый хай-хэт</li> <li> 1 Средненастроенный тамтам 1</li> <li> 2 Высоконастроенный тамтам 2</li> <li> Краш-тарелки 1</li> <li> 1 Высоконастроенный тамтам 1</li> <li> Подвесные тарелки 1</li> <li> Китайские тарелки</li> <li> Бубен</li> <li> Сплэш-тарелки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Коровий колокольчик</li> <li> Краш-тарелки 2</li> <li> Ключи</li> <li> Подвесные тарелки 2</li> <li> Высоконастроенный бонго</li> <li> Низконастроенный бонго</li> <li> Высоконастроенный приглушенный конга</li> <li> Высоконастроенный открытый конга</li> <li> Низконастроенный конга</li> <li> Высоконастроенные литавры</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Низконастроенные литавры</li> <li> Высоконастроенный агого</li> <li> Низконастроенный агого</li> <li> Кабаса</li> <li> Маракасы</li> <li> Большой (басовый) барабан с голосом</li> <li> Малый барабан с голосом</li> <li> Закрытый хай-хэт с голосом</li> <li> Открытый хай-хэт с голосом</li> </ul>
--	---	---	--



## Перечень стилей

<b>ПОП-МУЗЫКА I</b>	<b>ДЖАЗ/ФЬЮЖН</b>	<b>ЛАТИНОАМЕРИКАНСКАЯ МУЗЫКА</b>
00 CLUB POP	40 BIG BAND	70 BOSSA NOVA
01 VOCAL POP	41 SLOW SWING	71 SAMBA
02 RAP POP	42 SWING	72 MAMBO
03 FUNKY POP 1	43 FOX TROT	73 RHUMBA
04 SOUL BALLAD	44 JAZZ WALTZ	74 CHA-CHA-CHA
05 POP BALLAD	45 MODERN JAZZ	75 MERENGUE
06 LOVE BALLAD	46 COOL	76 REGGAE
07 FUNKY POP 2	47 HARD BOP	77 BOLERO
08 EPIC BALLAD	48 ACID JAZZ	78 TANGO 2
09 LITE POP	49 LATIN FUSION	79 LAMBADA
<b>ПОП-МУЗЫКА II</b>	<b>ТАНЦЕВАЛЬНАЯ МУЗЫКА/ФАНК</b>	80 PUNTA
10 16 BEAT SHFL	50 VOCAL GROOVE	81 CUMBIA
11 16 BEAT POP	51 RAVE	82 SKA
12 16 BEAT FUNK	52 CLUB GROOVE	83 TEX-MEX
13 8 BEAT POP	53 TECHNO	84 SALSA
14 8 BEAT SOUL	54 TRANCE	85 FOLKLORE
15 8 BEAT SHFL	55 HOUSE	86 PASODOBLE
16 DANCE POP 1	56 GROOVE SOUL	87 RUMBA CATALANA
17 DANCE POP 2	57 DISCO	88 SEVILLANA
18 POP FUSION	58 RAP	<b>РАЗНОЕ</b>
19 FOLKIE POP	59 FUNK	89 FOLK
<b>РОК-МУЗЫКА</b>	<b>ЕВРОПЕЙСКАЯ МУЗЫКА</b>	90 COUNTRY
20 ROCK WALTZ	60 POLKA 1	91 BLUEGRASS
21 SLOW ROCK 1	61 POLKA 2	92 TOWNSHIP
22 SLOW ROCK 2	62 MARCH 1	93 FAST GOSPEL
23 SOFT ROCK 1	63 MARCH 2	94 SLOW GOSPEL
24 SOFT ROCK 2	64 WALTZ	95 ADANI
25 SOFT ROCK 3	65 VIENNESE WALTZ	96 BALADI
26 POP ROCK 1	66 FRENCH WALTZ	97 BAROQUE
27 POP ROCK 2	67 SLOW WALTZ	98 ENKA
28 50'S ROCK	68 SERENADE	99 NEW AGE
29 60'S SOUL	69 TANGO 1	
30 4 BEAT ROCK		
31 ROCK		
32 HEAVY ROCK		
33 8 BEAT ROCK		
34 STRAIGHT ROCK		
35 HEAVY METAL		
36 TWIST		
37 NEW ORLNS R&R		
38 CHICAGO BLUES		
39 R&B		

## Перечень встроенных музыкальных произведений

### Банк встроенных музыкальных произведений

00	JUPITER FROM "THE PLANETS"	34	MY WILD IRISH ROSE	72	LA DONNA É MOBILE FROM "RIGOLETTE"
01	DECK THE HALL	35	DOWN IN THE VALLEY	73	POLKA FROM "THE BARTERED BRIDE"
02	WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS	36	SHE WORE A YELLOW RIBBON	74	CHANSON DU TOREADOR FROM "CARMEN"
03	JINGLE BELLS	37	HOUSE OF THE RISING SUN	75	HABANERA FROM "CARMEN"
04	SILENT NIGHT	38	AURA LEE	76	PRELUDE FROM "L'ARLÉSIENNE"
05	JOY TO THE WORLD	39	WHEN JOHNNY COMES MARCHING HOME	77	LE CYGNE FROM "LE CARNIVAL DES ANIMAUX"
06	O CHRISTMAS TREE	40	CAMPTOWN RACES	78	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
07	WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN	41	SWANEE RIVER (OLD FOLKS AT HOME)	79	SCENE FROM "SWAN LAKE"
08	GREENSLEEVES	42	JEANNIE WITH THE LIGHT BROWN HAIR	80	THAIS MEDITATION
09	AMAZING GRACE	43	YANKEE DOODLE	81	MINUET IN G MAJOR
10	JOSHUA FOUGHT THE BATTLE OF JERICHO	44	RED RIVER VALLEY	82	JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
11	AULD LANG SYNE	45	MY OLD KENTUCKY HOME	83	GAVOTTE (GOSSEC)
12	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR	46	HOME ON THE RANGE	84	CANON (PACHELBEL)
13	LIGHTLY ROW	47	OH! SUSANNA	85	LARGO (HÄNDEL)
14	ACH DU LIEBER AUGUSTIN	48	BEAUTIFUL DREAMER	86	CHOPSTICKS
15	LONDON BRIDGE	49	TURKEY IN THE STRAW	87	AMERICAN PATROL
16	J'AI PERDU LE DO DE MA CLARINETTE	50	ALOHA OE	88	THE ENTERTAINER
17	SUR LE PONT D'AVIGNON	51	JAMAICA FAREWELL	89	GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
18	GRANDFATHER'S CLOCK	52	HOLDIRIDIA	90	FRÖHLICHER LANDMANN
19	I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD	53	SANTA LUCIA	91	PIANO SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
20	LITTLE BROWN JUG	54	LA CUCARACHA	92	FÜR ELISE
21	LONG LONG AGO	55	LA PALOMA	93	TURKISH MARCH (MOZART)
22	MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE	56	CIELITO LINDO	94	PIANO SONATA K.545 1st Mov.
23	THE NOBLE DUKE OF YORK	57	TROIKA	95	WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
24	SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW	58	SZLA DZIEWECZKA	96	HUNGARIAN DANCES no.5
25	UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE	59	WALTZING MATILDA	97	NOCTURNE op.9-2 (CHOPIN)
26	SUMM SUMM SUMM	60	AJO MAMMA	98	ETUDE op.10-3 "CHANSON DE L'ADIEU"
27	THE MUFFIN MAN	61	RASA SAYANG	99	FALSE OP.64-1 "PETIT CHIEN"
28	ANNIE LAURIE	62	SAKURA SAKURA		
29	DANNY BOY	63	AIR FROM "SUITE no.3"		
30	MY BONNIE	64	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"		
31	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS	65	TOY SYMPHONY		
32	MY DARLING	66	SYMPHONY no.101 "CLOCK" 2nd Mov.		
33	CLEMENTINE	67	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"		
	HOME SWEET HOME	68	ODE TO JOY		
		69	BRIDAL MARCH FROM "LOHENGRIN"		
		70	TRIUMPHAL MARCH FROM "AIDA"		
		71	BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"		



**CASIO®**

---

КИНПО ЭЛЕКТРОНИКС ( КИТАЙ) Ко ЛТД.  
ИДУСТРИАЛЬНАЯ ЗОНА, Поселок ША ТУ,  
Район ЧАНГ АН, город ДОНГ ЖАН,  
Провинция ГУАНГ ДОНГ

---

Сделано в Китае